

# EL ELR



Fluid end  
Cast Iron

## EN

- › Pump body: spheroidal cast iron
- › Head: spheroidal cast iron with chemical nickel plating
- › Camshaft: forged steel.
- › Splash lubrication.
- › Shaft support bearings oversized for long duration
- › Connecting rods: steel with thin-shell bearings
- › Guiding piston: stainless steel
- › Solid ceramic plungers
- › Suction/delivery valves in stainless steel
- › Seals: high dependability, V profile
- › Versions in direct drive mount or with side gearbox available in 2 gear ratios and positionable on the right or left of the pump at 30° - 90° - 150° from the horizontal plane (see drawing).

## ES

- › Cuerpo bomba : de hierro fundido esférico
- › Culata : de hierro fundido esférico con tratamiento de niquelado químico
- › Eje de excéntricas: en acero estampado
- › Lubricación por barboteo
- › Rodamientos de soporte eje de grandes dimensiones para una larga duración
- › Bielas: en acero con casquillos de coraza fina
- › Pistones de guía: en acero inoxidable
- › Pistones sumergidos: completamente en cerámica
- › Válvulas de aspiración/impulsión en acero inoxidable
- › Juntas: perfiladas en forma de V de gran fiabilidad
- › Versiones en toma directa o con reductor de revoluciones lateral disponible en 2 relaciones de reducción y configurable a la dcha. o izda. de la bomba a 30° - 90° - 150° del plano horizontal (ver dibujo).

## DE

- › Pumpengehäuse aus Sphäroguss
- › Zylinderkopf aus Sphäroguss mit chemischer Vernickelung
- › Nockenwelle aus gepresstem Stahl
- › Schüttelschmierung
- › Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer
- › Kolbenstangen aus Stahl mit Gleitlager mit dünner Außenhaut
- › Führungskolben aus Edelstahl
- › Plungerkolben ganz aus Keramik
- › Ansaug- und Auslassventile aus Edelstahl
- › Dichtungen: sehr zuverlässig, mit V-Profil
- › Ausführungen mit Direktantrieb oder seitlichem Untersetzungsgetriebe in 2 Untersetzungen erhältlich, rechts oder links der Pumpe konfigurierbar bei 30° - 90° - 150° ab der horizontalen Fläche (siehe Zeichnung).

## IT

- › Corpo pompa in ghisa sferoidale
- › Testata in ghisa sferoidale con trattamento di nichelatura chimica
- › Albero ad eccentrici in acciaio stampato
- › Lubrificazione a sbattimento
- › Cuscinetti di supporto albero ampiamente sovradimensionati per una lunga durata
- › Bielle in acciaio con bronzine a guscio sottile
- › Pistone di guida in acciaio inox
- › Pistoni tuffanti in ceramica integrale
- › Valvole aspirazione mandata in acciaio inox
- › Guarnizioni profilate a V ad alta affidabilità
- › Versioni in presa diretta o con riduttore di giri laterale disponibile in 2 rapporti di riduzione e configurabile a dx o sx della pompa a 30° - 90° - 150° dal piano orizzontale (vedi disegno).

## FR

- › Corps de pompe : fonte sphéroïdale
- › Tête : fonte sphéroïdale avec traitement de nickelage chimique
- › Arbre à cames: en acier moulé
- › Lubrification par barbotage
- › Les paliers guidant le vilebrequin sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue
- › Bielles : en acier avec paliers à couche mince
- › Piston de guidage: en acier inox
- › Pistons plongeurs : intégraux en céramique
- › Clapets d'aspiration et refoulement en acier inox
- › Garnitures: en V - haute fiabilité
- › Versions à prise directe ou avec réducteur de tours latéral disponible avec 2 rapports de réduction et configurable à droite ou à gauche de la pompe à 30° - 90° - 150° du plan horizontal (voir schéma).

Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals.

El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas.

Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen.

La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni.

L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures.

Code	Model										
		rpm	l/min	US gpm	bar	psi	MPa	kW	HP	kg	lb
6905 0006	EL 84/190	1000	84	22,2	190	2755	19	31,6	43	88	194
6908 0006	ELR 84/190	1500	84	22,2	190	2755	19	31,6	43	105	231,4
6908 0012	ELR 84/190	1900	84	22,2	190	2755	19	31,6	43	105	231,4
6905 0001	EL 102/160	1000	102	27	160	2320	16	31,6	43	88	194
6908 0001	ELR 102/160	1500	102	27	160	2320	16	31,6	43	105	231,4
6908 0007	ELR 102/160	1900	102	27	160	2320	16	31,6	43	105	231,4
6905 0002	EL 122/130	1000	122	32,2	130	1885	13	31,6	43	88	194
6908 0002	ELR 122/130	1500	122	32,2	130	1885	13	31,6	43	105	231,4
6908 0008	ELR 122/130	1900	122	32,2	130	1885	13	31,6	43	105	231,4
6905 0003	EL 128/120	850	128	33,8	120	1740	12	29,4	40	88	194
6908 0003	ELR 128/120	1275	128	33,8	120	1740	12	29,4	40	105	231,4
6908 0009	ELR 128/120	1615	128	33,8	120	1740	12	29,4	40	105	231,4
6905 0004	EL 152/100	800	152	40,1	100	1450	10	29,4	40	88	194
6908 0004	ELR 152/100	1200	152	40,1	100	1450	10	29,4	40	105	231,4
6908 0010	ELR 152/100	1520	152	40,1	100	1450	10	29,4	40	105	231,4
6905 0005	EL 164/90	700	164	43,3	90	1305	9	29,4	40	88	194
6908 0005	ELR 164/90	1050	164	43,3	90	1305	9	29,4	40	105	231,4
6908 0011	ELR 164/90	1330	164	43,3	90	1305	9	29,4	40	105	231,4

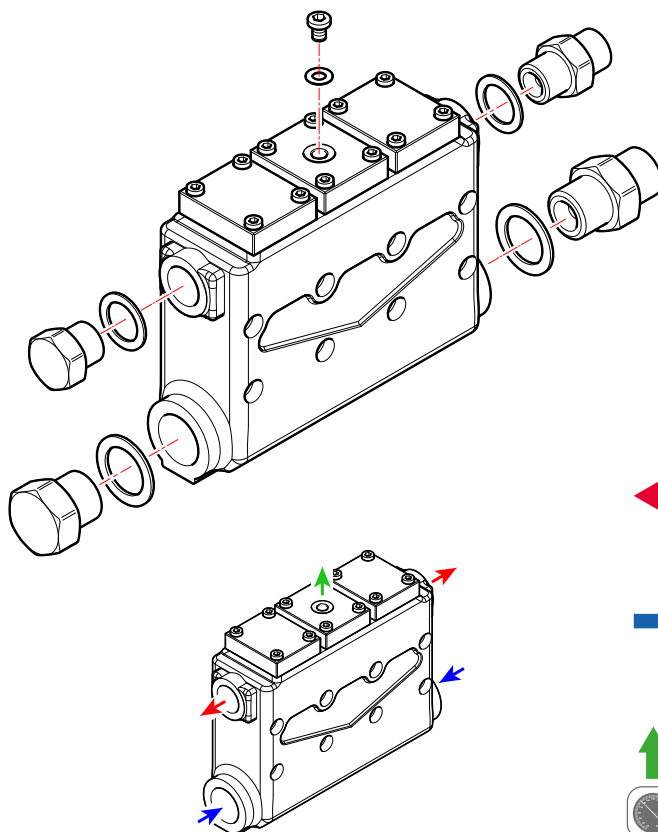
★ **PULSE system on request** / Sistema PULSE bajo pedido / PULSE-System auf Anfrage / Sistema PULSE su richiesta / Système PULSE à la demande.

● **Max Inlet Pressure** / Presión Máx entrada / Höchstdruck am Eingang / Pressione Max Ingresso / Pression Max. entrée: 3 bar - 43,5 p.s.i.

□ **Oil Capacity** / Capacidad aceite / Ölinhalt / Capacità Olio / Capacité huile: 4.00 l ▲15W 40

**Oil Capacity with Gearbox** / Capacidad aceite con Reductor / Ölinhalt mit Untersetzungsgetriebe / Capacità Olio con Riduttore / Capacité huile avec Réducteur: 4.53 l ▲15W 40

## EL / ELR CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS



← Outlet  
Impulsión  
Förderleistung  
Mandata  
Re foulement

→ Inlet  
Aspiración  
Ansaugung  
Aspirazione  
Aspiration

↑ Pressure gauges  
Manómetros  
Manometer  
Manometri  
Manomètres



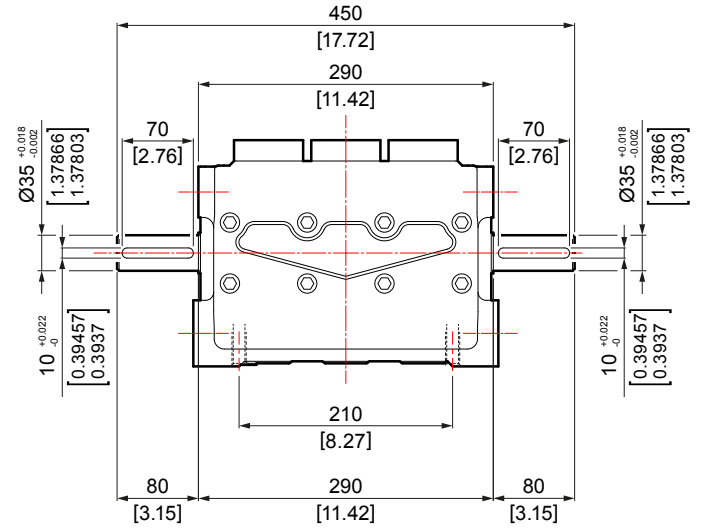
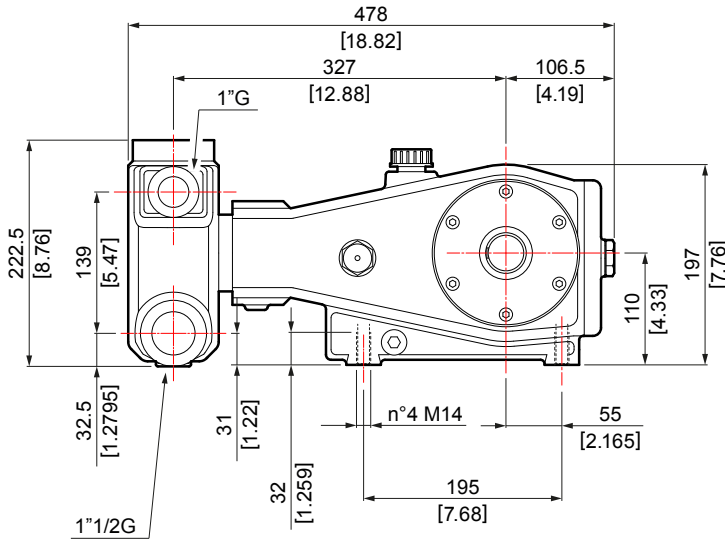
### 0608 0053

Valve release kit  
Kit desbloqueo valvula  
Kit zur entspernung der ventil  
Kit sblocco valvola  
Kit de deblocage de soupape

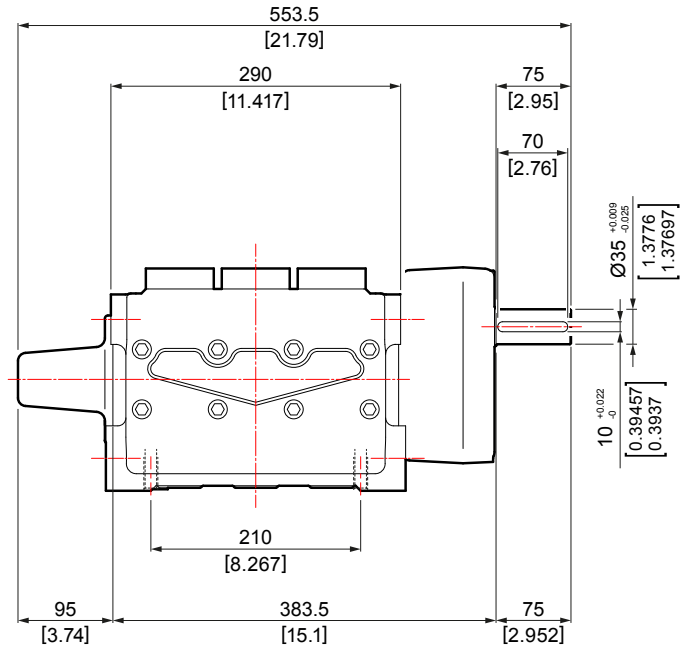
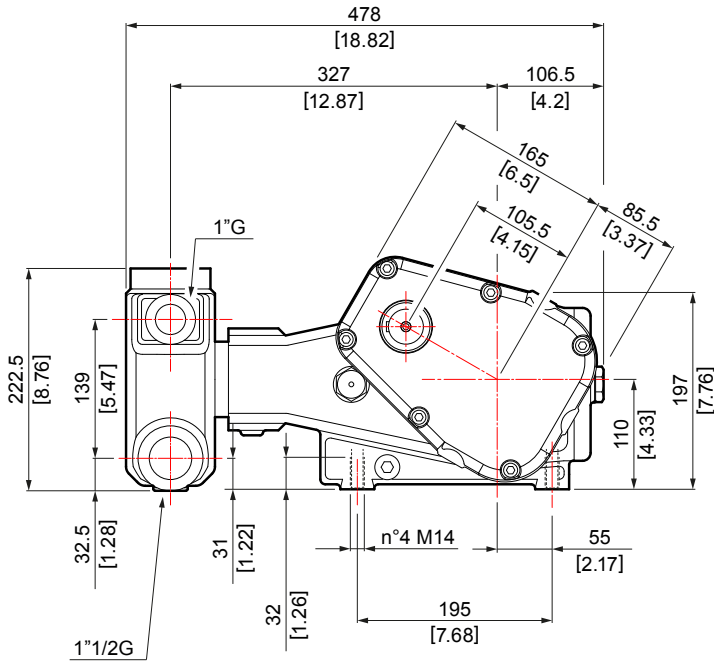
←		2803 0591	1" G
		2803 0597	1" - 3/4" G
		2803 0598	1" - 1/2" G
→		3202 0387	1" G
		2803 0594	1 1/2 G - Ø 40
		2803 0601	1 1/2 G - Ø 50
↑		2803 0703	1 1/2 G
		3200 0174	1 1/2 G
		3200 0170	1/4" G
		2803 0696	1/4" G
		2803 0698	3/8"-1/4" G

**TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE › CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

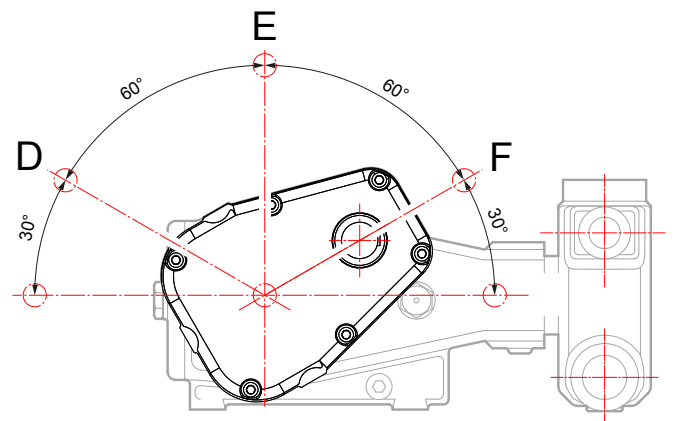
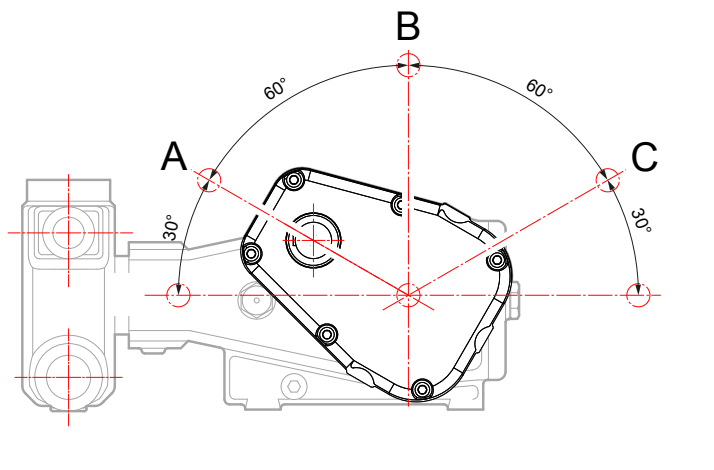
**EL**



**ELR**



**ELR GEARBOX MOUNTING POSITIONS › POSICIONES DE MONTAJE REDUCTOR › MONTAGEPOSITIONEN UNTERSETZUNGSGETRIEBE › POSIZIONI DI MONTAGGIO RIDUTTORE › POSITIONS DE MONTAGE RÉDUCTEUR**

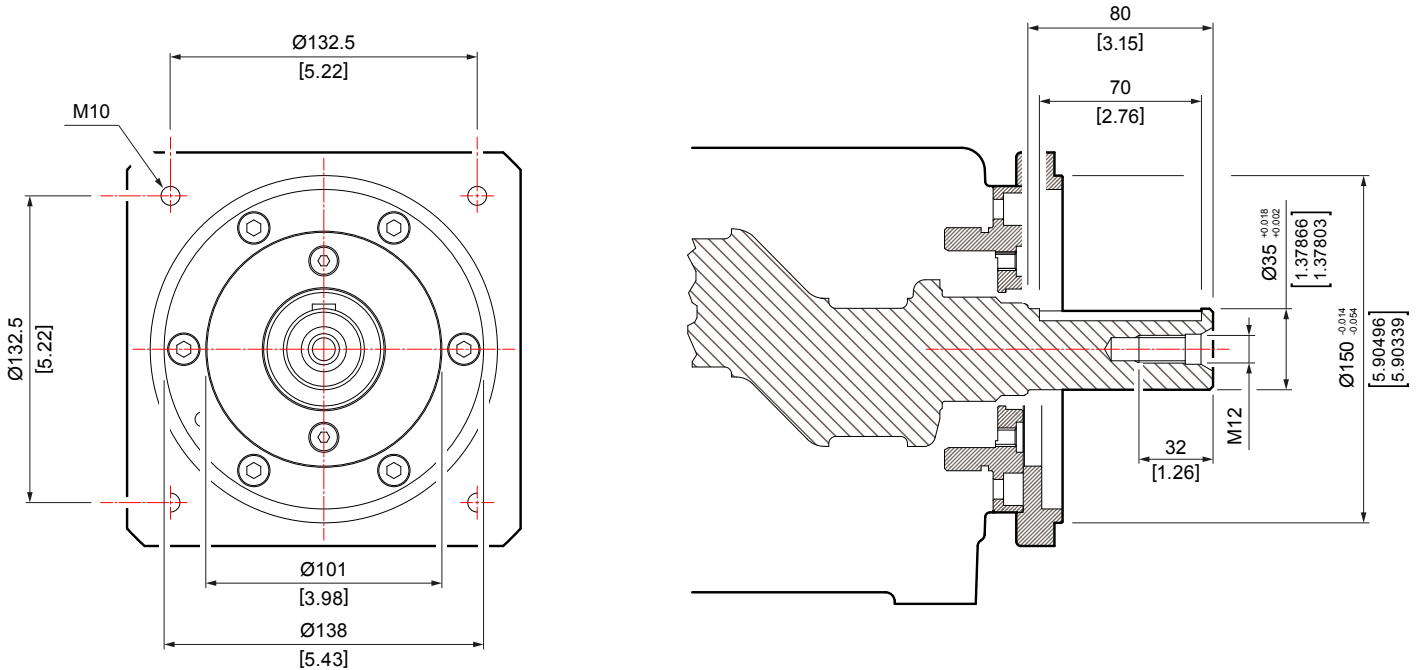


**EL FLANGE FOR DIRECT DRIVE MOUNT (OPTION) › BRIDA SOPORTE PARA ACCIONAMIENTOS DIRECTOS (OPCIONAL) › TRÄGERFLANSCH FÜR DIREKTE ANTRIEBE (SONDERZUBEHÖR) › FLANGIA SUPPORTO PER AZIONAMENTI DIRETTI (OPZIONALE) › BRIDE DE SUPPORT POUR ACTIONNEMENTS DIRECTS (OPTION)**

**Kit Code:**

**5011 0275**

**FLANGE / BRIDA / FLANSCH / FLANGIA / BRIDE**



**EL BELL HOUSING AND COUPLING FOR HYDRAULIC MOTOR (OPTION) › KIT CAMPANA Y JUNTA PARA ACOPLAMIENTO A MOTORES HIDRÁULICOS (OPCIONAL) › GLOCKEN- UND VERBINDUNGSSET FÜR KOPPLUNG MIT HYDRAULIKMOTOREN (SONDERZUBEHÖR) › KIT CAMPANA E GIUNTO PER ACCOPPIAMENTO A MOTORI IDRAULICI (OPZIONALE) › KIT CLOCHE ET JOINT POUR ACCOUPLEMENT À DES MOTEURS HYDRAULIQUES (OPTION)**

**Kit Code:**

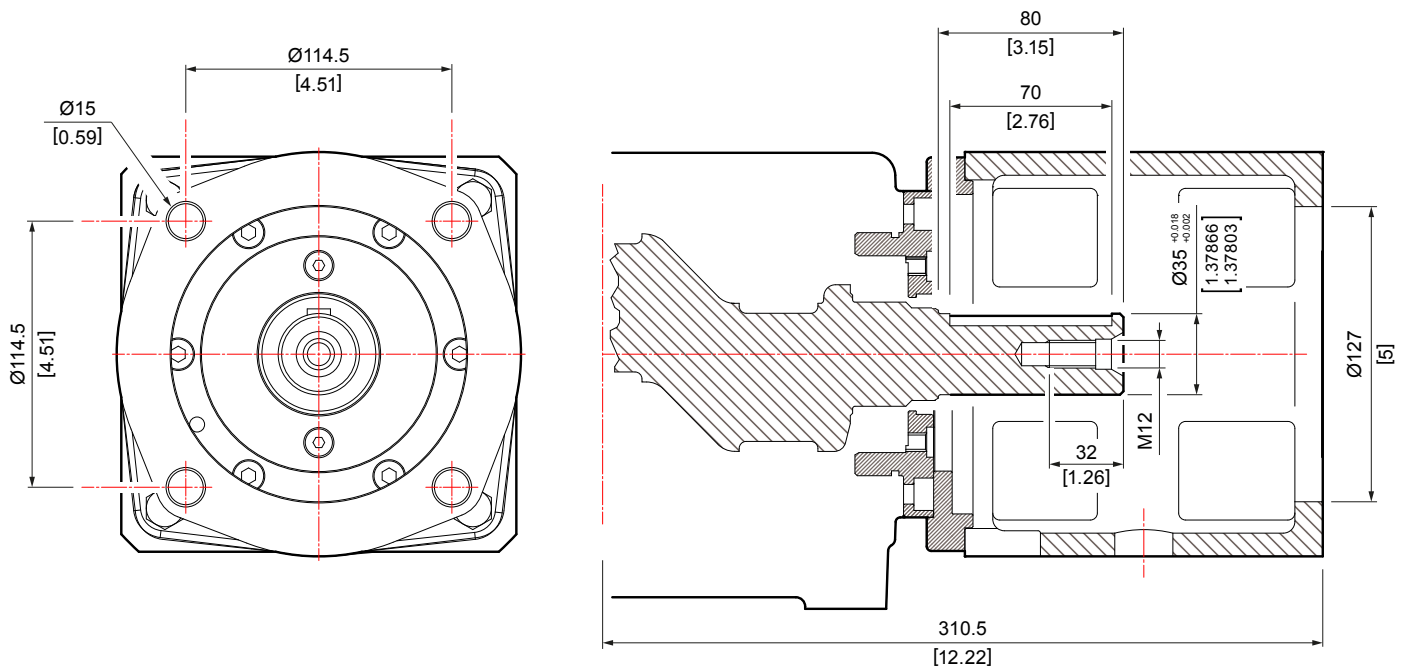
**5011 0295**

**BELL / CAMPANA / GLOCKE / CAMPANA / CLOCHE**

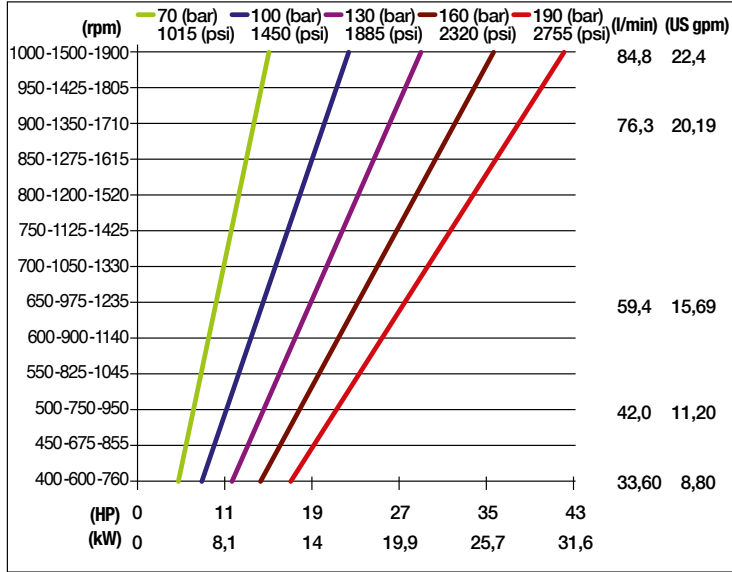
**Kit Code:**

**ON REQUEST**

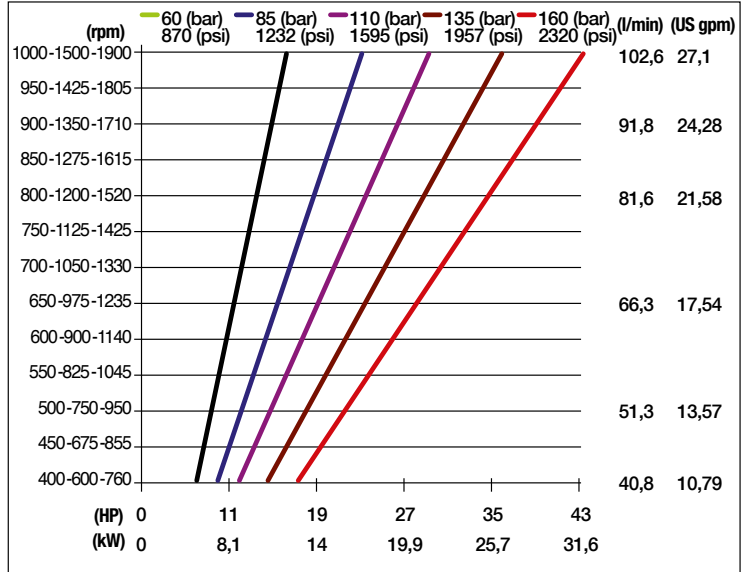
**COUPLING / JUNTA / KOPPLUNG / GIUNTO / JOINT**



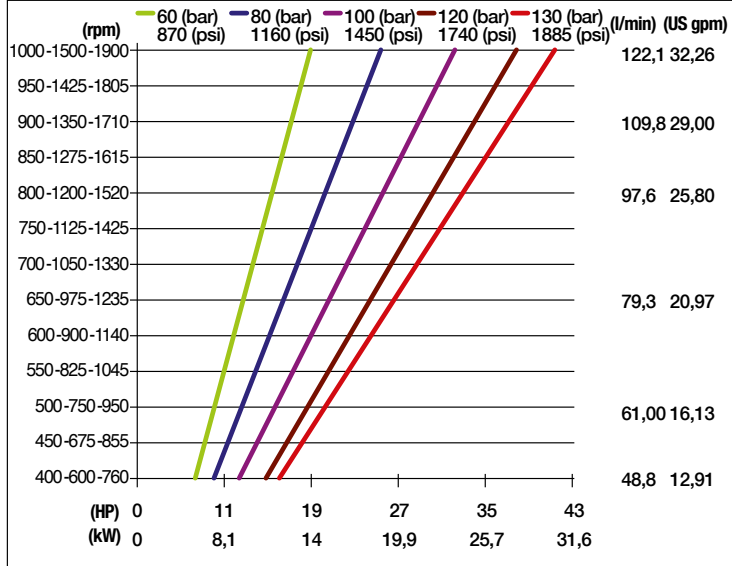
EL - ELR 84/190



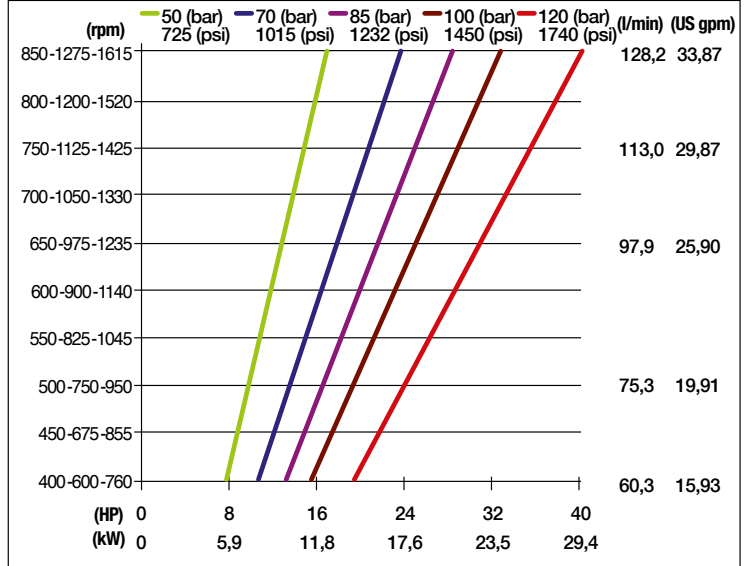
EL - ELR 102/160



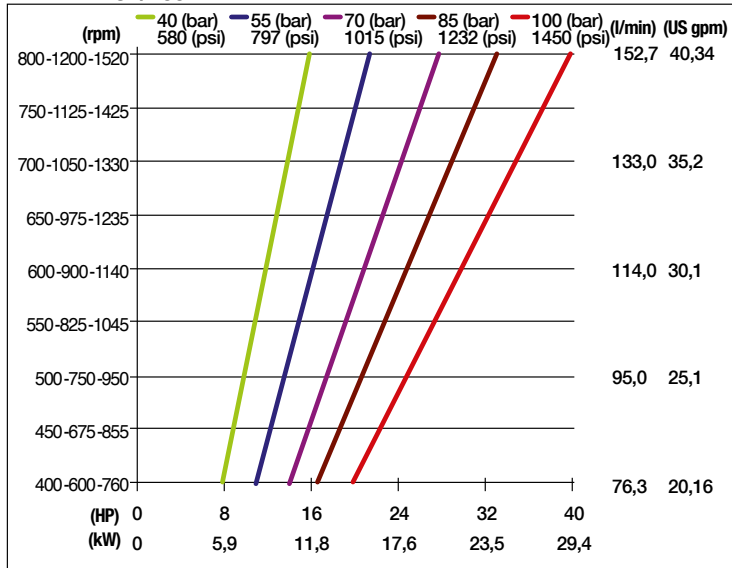
EL - ELR 122/130



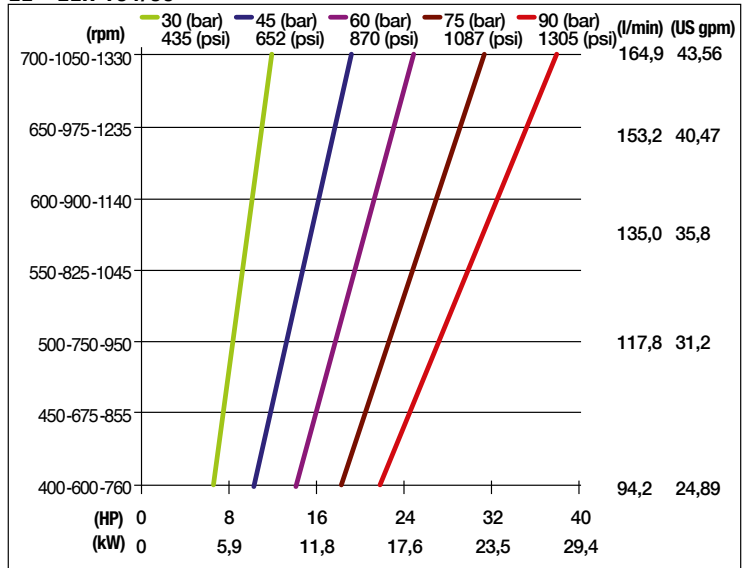
EL - ELR 128/120



EL - ELR 152/100



EL - ELR 164/90



› Performances refer to theoretical delivery with 100% volumetric efficiency. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department  
 › Las prestaciones se refieren al caudal teórico con rendimiento volumétrico del 100%. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.  
 › Die Leistungen beziehen sich auf eine theoretische Förderleistung mit volumetrischem Wirkungsgrad von 100%. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.  
 › Le prestazioni sono riferite alla portata teorica con rendimento volumetrico 100%. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico  
 › Les performances indiquées se rapportent au débit théorique avec rendement volumétrique 100 %. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.